



SCOOTER NO A DUNA PREFERENCIA



DIADOMINGO atardi a drenta informe di un accidente cu heridos na e cruzada di Driemasterstraat y Lucianitastraat entre un scooter y un auto, a dirigi polis y ambulance na sitio. Na yegada por a compronde cu e scooter biniendo riba Driemasterstraat y no a duna preferencia na e auto biniendo riba e caminda di preferencia. E motorcyclista a resulta seriamente herida y cu ambulance a transporte pa Hospital. Chauffeur di e auto a ricibi atencion medico na sitio mes for di personal di ambulance, motibo cu ta sufrí di presion halto.

DAMA A KEDA SERIAMENTE HERIDA



DIADOMINGO merdia a drenta informe di un accidente na altura di Natural Bridge y cu tin hende herida, a dirigi Polis y helicopter na e sitio. Na yegada a bin compronde cu e dama a perde control y a cay for di un cero cu e quad racer. Cu helicopter a transporte pa Hospital caminda probablemente el a factura pia, man, saca schouder for di luga y ta tin sla na cabes y heup.

RESULTADO DI CALYPSO Y ROADMARCH INFANTIL/HUBENIL



DIASABRA anochi a tuma luga e Festival di Calypso/Roadmarch Infantil/hubenil cu un Aruba Entertainment completamente yen.

Ganador Calypso Infantil: Dynamite Kid Jr/ Giomar Leocadia

Ganador Roadmarch: "Kiziah" Kiziah Trimon

2do luga: "Queen Sporty Girl" Kyra Hoeverts

3er luga: "Queen Tasha" Tashanira Rasmijn

Best Costume; "Kiziah" Kiziah Trimon

Most Popular: "Princess Aphrica" Ashantee Xar-

lette Martus

Best Rookie: "Queen Tasha" Tashanira Rasmijn

Ganador Calypso Hubenil: "Queen Chanty" Chantal Quant

Ganador Roadmarch Hubenil; "Queen Chanty" Chantal Quant

Best Costume Hubenil; "Queen Chanty" Chantal Quant

Most Popular Hubenil: "Mighty Buddy" Jean-Chris Jair Versprey

Best Rookie Hubenil: "King Size" Joshua Alexander Bryson

Mae's Flower & GIFT SHOP

Say it with Flowers
Happy Valentine's Day

Mae's Flower & Gift shop
Flor fresco pa tur ocasion
E regalo Victoria's Secret

Pos Chiquito 267c
Tel: 5840368 / 5849956 Cel: 7433580 Fax: 5840369

"RENT A TENT"

CUMANA PABAO CODEMSA

TELA PA FURA STOEL
Tapijt Chikito

Cua Dras y Auto Mat Afl. 10

Lona pa dak di Auto - Toldos -
Gazebo - Parasols - S Pools



Miembronan di seguridad y Bombero a percura cu **Candela riba dak di Crystal Casino no a bira un siniestro**



DESPUES cu tur hende ta core rond puntra, ta kico por a pasa cu coriente a bay na varios parti di Aruba, unda hasta tin algun periodista tabata emiti informacionnan robey, bisando cu den WEB tin un candela grandi, a drenta informacion cu riba dak di Crystal Casino, ey si tin un candela grandi.

Inmediatamente a bati alarma grandi pasobra ora ta haci mencion cu tin un candela riba dak di Crystal Casino, e pensamento ta bay riba henter

e compleho di Renaissance Resort y Mall.

Di acuerdo cu informacion cu nos a haya ta, cu Cuerpo di Bombero hunto cu miembronan di Cuerpo di Seguridad di Renaissance mes, den minimo di tempo, dor di nan actuacion a domina e candela y a limita e daño den e "Generator Room" situa riba dak.

Manera menciona anteriormente como coriente a bay un rato prome, trafico tabata congestiona, strobando e diferente unidadnan di bombero di yega mas liher n'e sitio.

T'asina cu asina cu coriente bay, e.o. ne complehonan di Renaissance Resort, Casino y All, nan tin un sistema automatico di generator, cu ta sende pa por abastecer e hotel y casino cu coriente.

E hotel ta ricibi coriente for di un generator situa banda di e "timekeeper" di Renaissance

Resort, mientras cu e casino ta ricibi energia for di un generator situa riba su dak.

Kico t'e causa den e candela riba e dak di Crystal Casino, keto bay ta ser investiga, pero algun indicacion ta, cu ora e generator a switch pa sende, cu aki a surgi un candela y asina a bay over na sende e dak tambe. Otro version ta cu tin indicacion cu e muffler di e generator lo a keinta di tal forma cu el a causa un candela den e cuarto traha rond di e generator.

Na dado momento vlamnan grandi y specialmente hopi huma a cuminsa sali for di dak di e hotel. Cuerpo di Seguridad di e hotel y casino, a atende e situacion, cu maske cu e candela no tabata forma peligro directo p'e hotel, a dicidi tur pa evacua tur hende for di e casino y hotel. Maske cu bomberonan a haci un bon trabao, mester bisa cu nan tabatin dolor di cabes pa por a yega mesora n'e



sitio, dor di congestiamento di auto rond di e edificio.

Trafico tabata extra druk pa un diasabra anochi regular. Polis mester a sera varios caminda den centro di ciudad pa por a laga aceso liber pa bomberonan por a yega facilmente na e sitio.

A manda tur unidad di bombero n'e sitio, mientras cu a manda yama bomberonan for di nan cas pa subi warda mesora. Tabata teme cu e candela lo por a expande p'e hotel y

e mall situa net eybou. Pero danki n'e esfuerzo di Cuerpo di Bombero di tur tres kazerne, a logra contene e candela y limit'e den su mayoria den e generator room so.

Hopi di e facilidatnan bao di e casino, a a sufri daño causa p'e huma. Despues di a evacua tur hende mester a sera e casino. Maske nos ta bisa cu e candela a ser domina den minimo di tempo, tog tin un daño, cu te ainda no a ser bisa pa gerencia di Renaissance ta cuanto esaki ta.



Pa motibo cu nos leynan no a keda adapta ainda

Polis tabatin e hobennan cu ta ser busca, pero...

FOR di diasabra ultimo, medianan di comunicacion a ser pidi pa publica dos potret di hobennan cu ta ser bisa, relaciona cu un investigacion cu ta tumando lugar. Ora di bay busca informacion pa sa pakico ta busca e hobennan aki, ta relaciona cu un tiramento

cu tabatin na Angochi y Calabas. Na tal ocasion polis a haya descripcion di auto cu nomber completo cu a los tiro den Santa Cruz, ta topa cu e auto, ta pare, ta topa cu e sospechoso, pero ora mester detene e ley (cu no



ta sirbi) a obliga polis pa lague bay y awor Ministerio Publico ta pidi pa pueblo coopera y duna informacion unda e sospechosonan aki ta!!!!!! No por! Asina aki no por combati criminalidad.

Wak e fotonan ora a detene na prome ocasion y con despues a lague bay. Leynan ta wordo traha pa Parlamento y Gobierno, anto momento a yega pa duna e cambionan aki prioridad. Polis tabatin tur dos sospechoso deteni, pero no tabatin suficiente prueba pa sigui detene nan y a laga nan bay pa awe Ministerio Publico ta pidi pueblo yudanza.



**"Si mi cai na caminda,
gara e bandera
y sigui cu e lucha".**
Betico Croes

Felis dia di Betico

Compra

Express Yourself...
CARNIVAL
MAKE-UP FANTASY SPECIAL

3 Parades Package!
including Wimpers - Swarovski and Glitters
Also available MAKE UP FOR CHILDREN'S PARADES
Call us for more information!

Carnival Collection
NEW
NEWEST, HOTTEST, LATEST.
In store now!

soiVersa
CLOTHING & BEAUTY SALON
BELGIESTRAAT 38 PHONE 583-3283

- HAIR BLOW DRYING
- HAIR HIGHLIGHT
- HAIR COLORING
- HAIR STRAIGHTENING
- HAIR STYLING
- NEO EXTENSIONS
- MAKE-UP
- MANICURE
- PEDICURE
- GEL NAILS
- ACRI-GEL-NAILS
- BODY WAX

Evelyn Wever-Croes

Ban celebra dia di Betico den union



DIA 25 di januari no ta djis otro dia liber na Aruba. Maske cu hopi hende ta contento cu e dia ey ta un dia liber, no ta tur hende ta realisa su nificacion. Dia 25 di januari nos ta celebra e fecha natalicio di Betico Croes, Libertador di Aruba. Ta danki na e gran homber aki Aruba a haya su Status Aparte na 1986. Prome cu 1986 Aruba tawata forma parti di Antiyas Hulandes, y apesar cu Aruba tawata tin hopi potencial pa desaroya,

bow di constelacion Antiyano Aruba tawata wordo impidi pa desaroya, y hopi inhusticia tawata wordo cometi contra

Arubianonan. Nos hendenan tawata tin un deseo ardiente di por ta baas den nan propio cas, pero como tur decision tawata wordo tuma na Curacao, Aruba no tawata haya parti husto di locual tawata toke.

Asina a cuminsa lanta bao di e pueblo Arubiano e deseo di bai los di Antiyas Hulandes, pa na Aruba mes nos por

tuma nos propio decisionnan, y naturalmente para responsabel pa e consecuencianan. Ta danki na e lucha aki cu a culmina dia 1 di januari 1986, awe nos por ta autonómo den Reino. Ta danki na nos Status Aparte nos a crece como un pais soberano den 25 aña y nos por a desaroya nos economia, especialmente turismo. Si no tawata pa e desaroyo ey, awe Aruba no ta unda e ta awe.

Gran parti di nos pueblo ainda

ta corda con cos tawata bow constelacion antiyano. Pero tin den nos comunidad hendenan cu no a experiencia esaki, por ehempel esnan cu a bin biba na Aruba den ultimo 25 aña. Ta importante si pa tur hende sigi ta conciente cu ta danki na e Status Aparte, bow guia di Betico Croes, y e prosperidad cu e Status Aparte a trese pa nos e personanan aki a scohe pa bin biba na Aruba en bes di scohe pa bai biba por ehempel na Curacao, Sint Maarten of otro islanan di Antiyas. Pasobra e Status Aparte a trese prosperidad pa hopi hende.

Ta pesey ta importante pa nos sigi realisa e balor di nos Status Aparte, pa nos por sigi lucha pa conserve.

Riba Dia di Betico, ban tuma tempo un rato pa reflecciona riba kiko Betico y e Status Aparte kiermeen pa cada un di nos. Laga nos celebra e dia aki, acudi na eventonan cu ta wordo organisa rond di henter nos isla. Laga nos celebra Dia di Betico manera un pueblo uni, y orguyoso di locual Betico a significa pa nos, y tur e prosperidad cu nos Status Aparte a trese pa nos cada un.





OASIS of the SEAS

Fort Lauderdale • At Sea • Labadee • Falmouth • Cozumel • at Sea • Fort Lauderdale •

	Inside	Outside	Balcony
Double	1,939	2,038	2,233
Triple	1,661	n/a	2,040
Quad	1,522	n/a	1,944

LARGEST SHIP!

OCT 1

JEWEL of the SEAS

Boston • Portland, Maine • Bar Harbor, Maine • St. John, Canada • Halifax, Canada • Boston •

	Inside	Outside	Balcony
Double	1,862	2,027	2,486
Triple	1,609	1,749	2,116
Quad	1,482	1,610	1,931

SOMETHING DIFFERENT

OCT 1

Carnival Freedom

Fort Lauderdale • Key West • At Sea • Grand Cayman • Ocho Rios • at Sea • Fort Lauderdale •

	Inside	Outside	Balcony
Double	1,101	1,141	1,361
Triple	893	936	1,101
Quad	788	834	971

FUN FOR ALL... ALL FOR FUN

OCT 2

Carnival Dream

Port Canaveral • At Sea • Cozumel • Belize • Isla Roatan • Costa Maya • At Sea • Port Canaveral •

	Inside	Outside	Balcony
Double	1,146	n/a	1,742
Triple	936	n/a	1,369
Quad	829	n/a	1,183

NEW FUN SHIP!

OCT 1

Fixed Air Prices

	Ship	Airline	Departure	Arrival	Price
BOSTON	Jewel of the Seas	AA	AUA/MIA 30 Sept - 08.30 - 11.45	09 Oct - 06.47 - 10.10	Afl 1,130
			MIA/BOS 30 Sept - 13.20 - 16.30	09 Oct - 11.10 - 13.55	
MIAMI	Freedom	AA	AUA/MIA 02 Oct - 08.50 - 11.45	09 Oct - 11.10 - 13.55	Afl 882
MIAMI	Oasis	AA	AUA/MIA 01 Oct - 08.50 - 11.45	09 Oct - 19.25 - 22.10	Afl 882

Herfst Vakantie 2011

Prices are per person and include port charges and government taxes and booking fees. Tips are included in the Royal Caribbean bookings, but Excluded in the Carnival bookings. Airfares include booking fees. Prices are subject to change at any time. An additional deposit of Afl. 100 p/p is required for airline bookings.

Oranjestad | 528 - 2300 Tanki Flip | 587-0625 San Nicolaas | 584-2002 Savaneta | 522-5422

SUPERVISION

Course Awg.350

FEB 18-25-MAR 4-11-25+TEST Offer till Feb. 7**

TOPICS: RESPONSIBILITIES EMPLOYEE MOTIVATION, PLANNING, TEAMWORK, SETTING STANDARDS, LEGAL IMPLICATIONS, COMMUNICATION, MEETINGS, CONTROLLING, PROBLEM SOLVING, STAFFING, LEADERSHIP, ORIENTATION AND TRAINING, DOCUMENTATION, EMPLOYEE DISCIPLINE.
Tel.5880950-7438585 developmentaruba@live.com

Facilitated by
in your time
flexible
participations!

Act TODAY
You might
be the next
victim !

Date:
January 19th 2011

5825221 7455383
Office HRS 10AM-5 PM

Business Intelligence Development Company Established
since 2005

**Armed Robbery Training for
cashiers**
at Banks Casinos Restaurants
and Convenience stores



instant chatting

*google yahoo MSN
and facebook*



HITESS N.V.
Arendstraat 124
Tel : +297 - 588-5966
Fax : +297 - 588-5895
Email : info@hitess.com

BFT Super Special

DEIMOS Kit

- 1 BFT DEIMOS motor
- 2 Remote Control
- 1 pair di Photocells
- 1 Blinker cu Antenna
- 4 Plastic rack di 1m



120 V

Just
Arrived

AFI.

1015.00

BBO
Included



Installacion no ta inclui.

Nos horario: Dialuna- Diabierna 8:00 am - 5:30 pm

Diasabra di 8:00 am - 12:00 pm

Jama nos na 588-5966



El Gaucho Restaurant ta desea pueblo en general
un dushi Dia di Betico
Pa celebra e dia festivo ako nos ta ofrece un menu
special henter weekend, dialuna y diamars.

Appetizer:

Cream of Broccoli soup
or Empanada Argentina

Entree:

Skirt Steak or
Grilled Seafood on a skewer
Combination of Grouper & Garlic shrimp

Dessert:

Lime Sherbet
or Chocolate Crepes

\$20.00 p.p. plus 15% s.c. & tax

Orario: desde 12'or di merdia te cu 7'or di anochi.
pa reservacion jama; 582-3677

**Nos a caba di ricibi colleccion nobo for di
Hulanda, entre otro H&M.**

50% discount on all photo frames.



OCHE POCHIE
BABY CLOTHES, GIFTS & MORE

Adres: Windstraat 22

Net banda di e parkinglot patras di Ennia Building den caya.

Telefoon 5889936 Orario 9am - 1pm & 3pm - 6pm

AWEMainta****

e corant di Toko

Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

AHATA ta nota sosten fuerte p'e Aruba Tourism Authority nobo

na Caribbean Marketplace

SIMAN pasa Presidente y CEO di AHATA James Hepple a atende e prestigioso Caribbean Hotel and Tourism Association Marketplace na Montego Bay, Jamaica unda el a topa

cu mas di 50 di Aruba su socionan comercial clave di turismo for di rond mundo. Marketplace ta generalmente acepta como e top reunion unda ta topa cu socionan existente y

fuentenan nobo di negoshi, specialmente for di Norte America y Europa. E show a atrae mas di 1,300 delegado den su totalidad y 120 compania cumprado.

Durante e dos dianan di reunion intensivo James Hepple, hunto cu gerencia di ATA, a informa partnernan di Aruba di e plannan nobo pa Aruba Tourism Authority (ATA) cual



proximamente lo drenta na vigor. E socionan, uniformemente tabata entusiasma y satisfecho cu e desaroyonan recien y a expresa un fuerte apoyo afirmativo p'e iniciativa nobo aki.

Hopi di nan a indica cu esaki lo haci Aruba ainda mas competitivo y ta mira cu anticipacion pa traha ainda mas cerca cu e ATA nobo.

AHATA fuertemente ta apoya e creacion di Aruba Tourism Authority nobo y ta mira dilanti pa su implementacion den futuro cercano.

"Ta sumamente evidente cu Aruba ta bayendo den e direccion corecto cu e iniciativa nobo y audaz aki" James Hepple a bisa despues di bolbe Aruba.

"E iniciativa aki tin aprobacion completo di AHATA y ta excitante pa mira con bon nos socionan di e industria di biahe a ricibi e noticia aki".

AHATA a pasa gran parti di 2010 negociando cu Minister di Turismo, Otmar Oduber pa hinca den otro e ATA nobo y ta apoya completamente e Minister den su esfuerzonan pa haya e legislacion aproba mas rapidamente posibel.

Aruba tabata bon representa n'e evento cu 6 hotel cu exposicion individual y otronan representa atraves di nan representantenan corporativo di benta. De Palm Tours tambe tabata presente.

AHATA a traha conhuntamente cu Aruba Tourism Authority cu tabata representa pa Mario Arends, Gerente di Propaganda y Marca, hunto cu Adwina Arends, Gerente di Relacion di Socio di Norte America.

E socionan di industria tabata generalmente positivo di e prome lunanan di 2011 unda varios ta indicando crecemento general di 10% - 15% den anochi di ocupacion compara cu e mesun periodo aña pasa.

Feliz dia di Betico



Aruba mi isla, Aruba Bank mi banco!

Arubabank
understands

www.arubabank.com

CELEBRA SU BIDA...

CELEBRA SU DI 73 CUMPLEAÑOS

ORDER NOW

PEPPERONI



AWG. **73.00**

2 Large one-topping Pizza
1 Order di 10 pc. Chicken Wings
1 Order di Cinnastix®
1 Botter di 2-liter Coke



Ricibi bo t-shirt*
GRATIS celebrando
Dia di Betico

*Cantidad ta limita.

Promocion valido solamente riba e "hand-tossed" pizza. Promocion no ta valido riba "Specialty Pizza". No valido enconneccion cu otro promocionnan.
E prijs no ta inclui "delivery charge". Promocion valido di dia 21 di januari te cu dia 24 di januari 2011.



**CALL
NOW!**

Palm Beach	586 0333
Playa/ Tanki Leendert	582 0333
Savaneta	584 0444

GET THE DOOR. IT'S DOMINO'S®

Try Our Value Meals FOR ONLY AFL 7,50

ROAST BEEF . TUNA MELT . HONEY-CURED HAM
TURKEY CLUB . DOUBLE CHEESE CHEESESTEAK
HONEY BOURBON CHICKEN
PLUS FRIES / CHIPS / COOKIE & DRINK

Quiznos SUB
MMMM...TOASTY!
L.G. SMITH BOULEVARD 108
TEL: 583-5151



Dama chauffeur di pickup ta subi caminda sin duna preferencia



REVLON®

THIS CARNIVAL YOU ARE **IN and ON** with REVLON

Gana bo **CUPO, COSTUME** y **MAKE UP** pa e 3 paradanan mas grandi di **CARNAVAL 57** den e massa Champion, CHAMPAGNE CARNIVAL GROUP!

PARTICIPA

- 1 Cumpra 75 florin of mas na productionan di makiyaje REVLON
- 2 Ricibi un coupon, y jena tur bo informacion.
- 3 Deposita bo coupon huntu cu bo resibo den e cahia promocional na bo punto di benta preferi

COSTUME GRATIS

Garador ta wordo anuncia diabierna 18 di February.

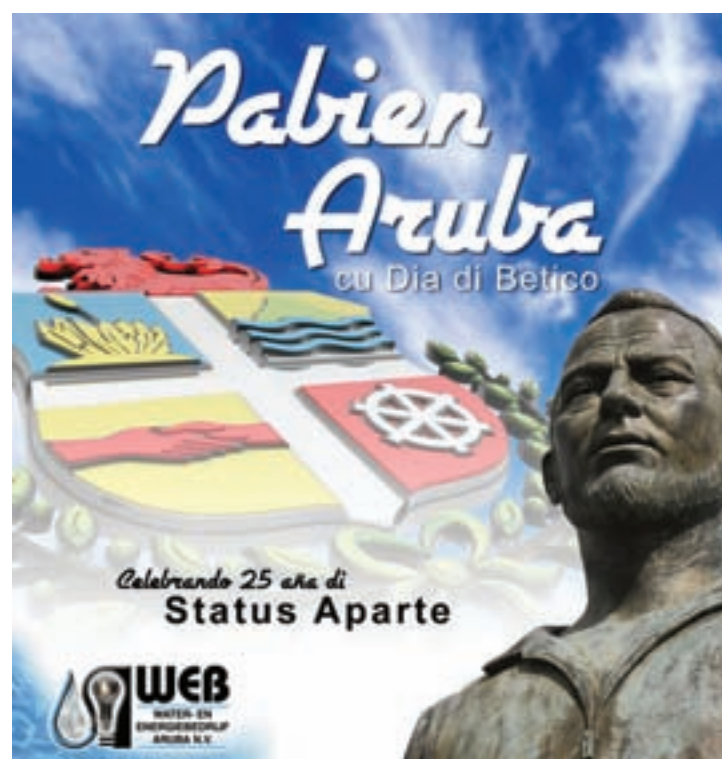


DIABIERNANochi a drenta informe di un accidente cu hende herida na Tanki Leendert, a dirigi polis como ambulance na esitio. Na yegada a bin constata cu e dama chauffeur di e pickup a bay subi caminda sin a duna preferencia na e Nissan Micra cu tabata bayendo pariba, e Nissan a dal den e pickup manda esaki bay dal tambe riba un palo di lus. Ambos chauffeur a resulta herida, na yegada di ambulance nan a atende ambos victima y a transportan pa hospital. E dama di e pickup a haya un kap na su cabes y e otro dama chauffeur a fractura su schouder.

Pabien Aruba
cu Dia di Bètico

Celebrando 25 aña di **Status Aparte**

WEB
BATERIA EN EMPLEO/RECEPCION
ARUBA N.V.



BIN CELEBRA "DIA DI BETICO"



**Gobierno di Aruba
ta invita henter pueblo
pa atende e**

Ceremonia Protocolario

Ora: 9:00AM – 11:00AM

Fecha: 25 di januari 2011

Lugar: Plaza Libertador G.F. (Betico) Croes

Manifestacion Cultural

Ora: 8:00PM – 10:00PM

Fecha: 25 di januari 2011

Lugar: Plaza Libertador G.F. (Betico) Croes



ARUBA25
STATUS APARTE



BAN BINI HUNTO PA DEMOSTRA NOS AMOR PA NOS DUSHI PAIS

TRADUCCION

FUNDACION SCOL di IDIOMA

Traduccion huramenta, literario, legal, contract, acta, medico, technico. Nos ta redacta carta, coregi scriptie, manuscrito etc. y ta brinda servicio di interprete den diferente idioma. Traductornan Oficial.
Yama: 5638138 – 5843768. Oficina: PCH 75A



BBQ HOUSE Special

1/2 lb. GRILLED STEAK
2 Side Orders
1 Garlic Bread
1 Drink & Sauce
Afl. 12.50,-

1/4 CHICKEN BBQ + 1/4 RACK BABY BACK RIBS
2 large Side Orders
2 Garlic Bread
2 Drink & Sauce
Afl. 18.00,-

De La Salle str. 26 Tel: 5885574

Mervin Wyatt-Ras, en conexion cu e fecha natalicio di nos libertador:

Ta importante pa nos refleha ariba e importancia di Betico Croes pa nos pueblo, nos pasado y futuro



MAYAN, 25 di januari nos ta conmemora e fecha natalicio di nos Libertador Gilberto Françiose Croes (Betico Croes) q.e.p.d., kende tabata un luchador ferviente pa libertad di nos pueblo y a logra cu Aruba a haya un Status autonomo (Status Aparte) den Reino Hulandes 25 anja pasa, na januari 1986.

Mervin Wyatt-Ras ta felicita pueblo di Aruba pa conmemoracion di un gran personahe y lider den historia di pais Aruba. Alavez ta trese padilanti cu

ariba e dia aki cada politico na Aruba mester para un rato keto pa refleha ariba importancia di Betico Croes pa nos pueblo, nos pasado y futuro.

Betico Croes, conhuntamente cu e lucha pa logra autodeterminacion pa nos pais, a uni pueblo di Aruba pa medio di simbolonan, manera nos himno y nos bandera. Betico su palabranan tabata: “Ata nos bandera simbolo di libertad y al mismo tiempo simbolo di pueblo cu ta biba den harmonia cu otro”.

Alavez ela concentra su mes ariba “nationbuilding”, es decir forma pueblo di Aruba segun valor y normanan, alavez pensamentonan emancipatorio, unda cu a logra cu pueblo di Aruba awendia ta orgulloso di nos propio pais liber, nos identidad y nos cultura.

Ta danki na Betico awe nos tin nos propio Banco Central, nos sistema Juridico, nos propio moneda, nos Parlamento, nos Himno y bandera. Aruba por a desaroya nos economia y nos turismo manera e ta awe dor di

e libertad pa asina mercadea na nos manera loke ta di nos.

anja aki cu ta 25 anja di nos Status Aparte y ta conmemora dia 25 di januari como e fecha di natalicio di Betico ta bon pa para keto y gracidi na nos libertador pa tur loke ela duna nos pueblo y tambe e herencia cu ela laga atras pa tur politico. En especial e idealnan social democrata di Libertador ta di inspiracion pa Mervin Wyatt-Ras. Aki ta regarda e principionan di

igualdad y valor pa tur hende sin importa e sexo, raza, religion, prefencia politico, clase social y barrio sea playa of campo.

Segun Betico su palabranan: “Nos tur ta yuinan di mesun creador” y “Den democracia hende muher y hende homber tur tin mesun derecho den nos comunidad”.

Segun Wyatt-Ras e palabranan y nificacion ainda ta actual pa nos pais awe y pa futuro.

Alavez por bisa cu e lucha di pueblo Arubiano no a finaliza cu Status Aparte sino a continua. Ta keda na nos como yuinan di nos pueblo pa sigui forma nos poblacion cu idealnan noble cu respet pa un y tur sin distincion. Unda cu nos hubentud tin derecho ariba ensenanza, unda esnan den dificultad tin acceso na tur facilidad cu ta den nan ventaha y un pais cu ta salvaguardia tur nos derechonan adquiri pa medio di ta un pais autonomo.

Pues manera nos libertador mes a expresa cu nos tin cu “gara e bandera y sigui cu e lucha”, pueblo di Aruba y nos como politico mester continua cu loke Betico a sembra pa nos esta pa den futuro sigui conserva y engrandece nos libertad.



NOTIFICACION AO RIBA FECHANAN 24 Y 25 JANUARI 2011

En connexion cu dia di Betico y ATV, e departamento pa notifica AO ta mantene e siguiente orario:

- 24 januari 2011: 07:00 a.m. – 11:00 a.m.
- 25 januari 2011: 07:00 a.m. – 11:00 a.m.

ORARIO DI OFICINANAN DI SVB

Oficinan di SVB ta sera riba e siguiente fechanan:

- 24 januari 2011
- 25 januari 2011

ir. Edwin M. Jacobs
Director

SVB – Seguridad pa Aruba su Comunidad

KING DEALS

**All
ONLY**

6.75

**WE ARE
EXCITED!**



Incl. small soft & fries

NEW

**SPICY
CHICKEN CRISP®**



**CHICKEN
TENDERS-6pc**



WHOPPER® JR.



**KING
DOUBLE**



**CHICK'N
CRISP DELUXE**

**DON'T GO TO BED ON AN EMPTY STOMACH.
BK® IS OPEN 'TIL 1AM**



PLANTERS

GETAWAY

WIN 2 TICKET FOR "LEU FOI CAS" TOUR



ENTER to WIN

2 tickets for

LEU FOI CAS

EUROPE TOUR

July 8 till July 26, 2011



HOW TO ENTER

(between October 18th, - January 31st, 2011)

- Purchase ONE (1) package of PLANTERS Nuts 10oz. or larger, any variety
- Circle item on your Original Grocery Store Receipt
- Clearly print your Name, Address and Telephone Number on the Original Store Receipt
- Deposit Receipt in Official Planters Sweepstakes Entry Boxes located at participating stores or bring to Compra Ltd., Schotlandstraat or Engelandstraat Oranjestad, Aruba, 582-4891
- Enter as many times as you want.



Compra

Dama chauffeur ta perde control y ta accidenta



DIASABRA madruga a drenta informe di un accidente na Ponton unda un auto a dal basta fuerte riba un pilar di skina di cura di cas y e auto a keda parcialmente riba caminda, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin constata cu e auto tabata kibra despues di a dal un pilar di skina di un cura y e auto tabata parcialmente riba caminda. Ora cu e agentenan a wak den e auto ya no tabata tin ningun hende mas den dje pero nan a ripara cu tabata tin alomenos 2 hende den e auto y nan a resulta herida. Mirando cu e auto tabata parcialmente riba caminda takelwagen hale un banda.

MAS vuelo...MAS orario comodo... nos servicio SEMPER simpatico!

Tiara Air

Na ora, comodo y simpatico...

Bula entre Aruba y Corsou!!!



Awg.200
Oferta valido
te 31 Jan

Yama bo agencia di viahe preferi of yama T.588 4272/ 5820901

Cumpra online www.tiara-air.com

NANKANG

NS-2 TIRES



175/60R13	awg 105.00
195/50R15	awg 145.00
205/40R17	awg 195.00
215/40R17	awg 195.00
215/45R17	awg 195.00
215/35R18	awg 220.00

special prices

UNLIMITED PARTS & ENTERPRISES N.V.

MORGENSTER # 12-B TEL: 583 1001



Den 2011 Ta Napa Autoparts ta esun cu tin
tur bo piesanan di bon prijs y calidad
Bishita nos na

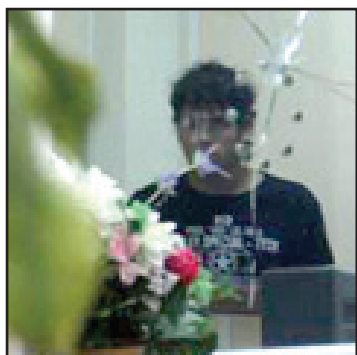


Cura Cabay 145
Tel: 584-5046

Sabana Blanco 70
Tel: 583-4363

Shaba 1
Tel: 587-0621

Doño di auto ta captura e 2 hoben cu probablemente a kibra glas di su auto



DIASABRA madrugaba un doño di auto ta sali for di nightclub y ta cana bay su auto y ta wak 2 hoben a cuminsa core bay el a wak su auto tabata tin un bentana kibra y el a core bay nan tras y a logra gara ambos, mesora el a yama polis cu a bini na e sitio y a detene ambos y hibanan warda di polis.



**MAS vuelo...MAS orario comodo...
nos servicio SEMPER simpatico!**



Tiara Air
Na ora, comodo y simpatico...
**Bula entre
Aruba y Boneiro**

Awg.266
**Oferta Valido
te 31 Jan**







www.tourismbonaire.com

Yama bo agencia di viahe preferi of yama T. 588 4272 / 5820901

Cumpra online www.tiara-air.com

PARTICIPACION



SETAR N.V. ta informa cu

dialuna 24 di januari y diamars 25 di januari 2011


Tur oficinanan di SETAR lo ta sera pa publico.

Esaki ta inclui Oficina principal na Seroe Blanco, tur
Teleshop, oficina di Cable Services na Caya G.F. Betico Croes,
Repair Center y departamentonan Tecnico.

E servicionan cu ta continua normal ta
Call Center (114, 117, 118, 121, y 139)

www.setar.aw

Follow us on  



PINOCCHIO
Kerkstraat 81G - Tel: 582-2266

**35% RIBA TUR
BLAAS**
Diferente color, tamaño
y di bon calidad

**Tambe nos ta huur y
bende pomp pa blaas**

PINOCCHIO
Tel: 582-2266 /
564-1977

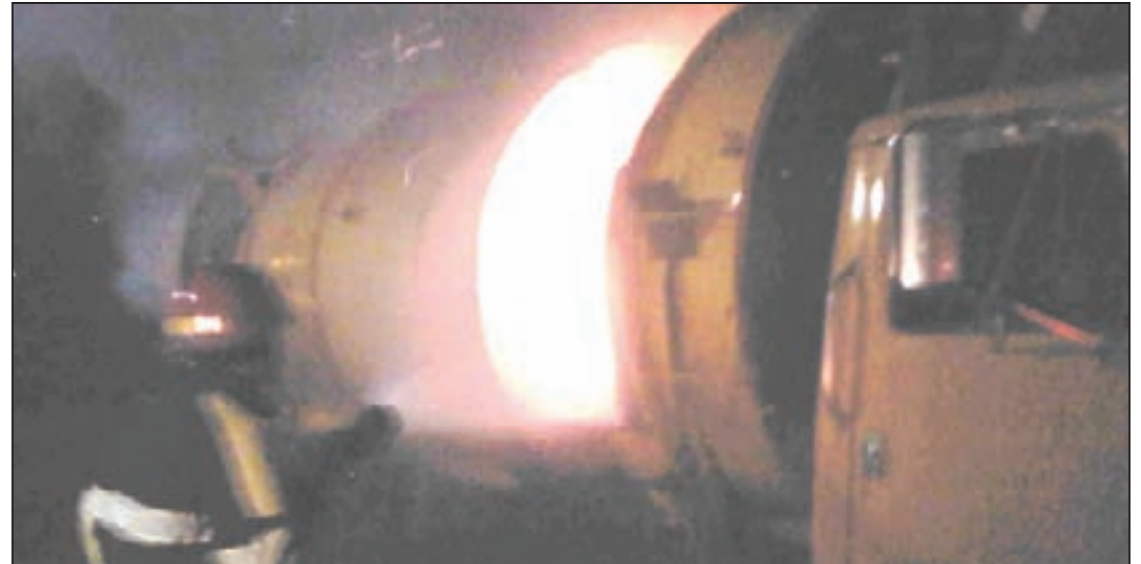


ARUBA
One happy island


Un Aruba dushi pa biba, ta un Aruba dushi pa bishita

Aruba Tourism Authority
ta felicita pueblo di Aruba cu
'Dia di Betico'

Truck di sushi a pega na candela durante cu e tabata piki sushi



DIADOMINGO madruga a drenta informe cu un truck di piki sushi lo a pega na candela banda di Bucaneer Restaurant, a dirigi polis como bombero na e sitio. Na yegada di bombero a constata cu aki ta trata di un candela den e tanki di sushi riba e truck, mesora a combati e candela aki y a tene e daño minimo.



Hunto ban celebra y honra e natalicio dje gran Arubiano

**Gilberto Francois
"Betico" Croes**

**International
Business &
Industrial
Supplies**

For all your quality bearings



BOOGAARD ASSURANTIËN NV

Un strea briyante a baha for di shelo den un barrio humilde na santa cruz . terciendo e señal di un bida nobo . un criatura prodigioso a nace cu un mandato di nos creador . kende a corone cu e perseverancia y Gloria y brindele e titulo di nos gran libertador .

Pabien Aruba cu e natalicio di Gilberto Francois " Betico " Croes.



Leysner & de Cuba
accountants

*Aruba,
celebra
e dia
aki cu
Orguyo*



Feliz Dia di Betico



*Cu curason y alma el a lucha pa nos
haya nos mes identidad laga nos
reflexiona y recorda su logronan*

Feliz Dia di Betico



**Pabien ariba
dia di Betico**

**Trabao duro, perseverancia
y amor patriotico sin igual
ta balornan cu mester guia
nos awor mas cu nunca na
un miho porvenir**



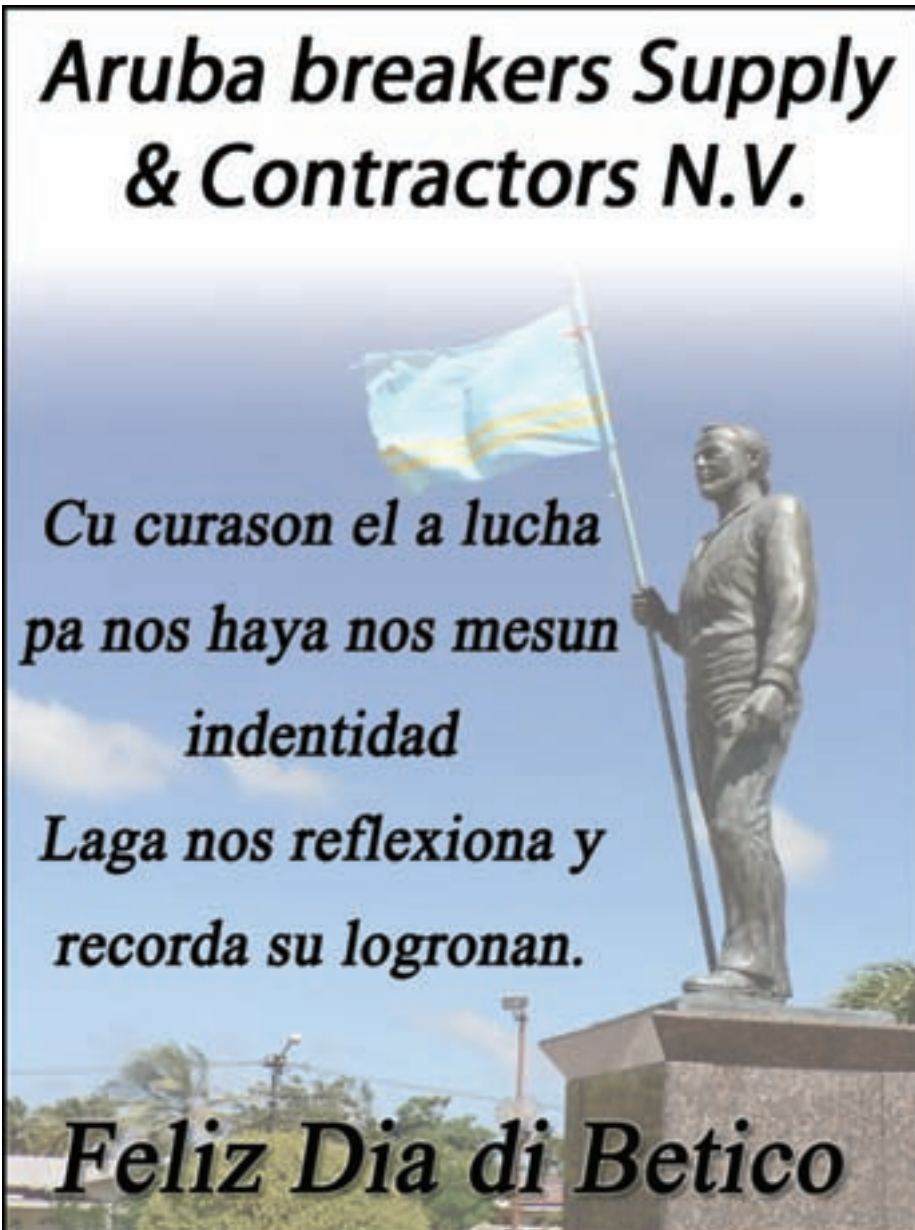
**polytechnisch
ingenieursbureau n.v.**

**Aruba breakers Supply
& Contractors N.V.**

*Cu curason el a lucha
pa nos haya nos mesun
indentidad*

*Laga nos reflexiona y
recorda su logronan.*

Feliz Dia di Betico





Bashaka Services

Danki Betico

**Pa bo lucha incansabel
Pa nos dushi Isla Aruba**

**Aruba ban celebra e fecha
natal di nos Betico Croes**



Pro Q Engineering

**Cu curason y alma e la lucha pa nos
haña nos mesun identidad. Laga nos
reflexiona y recorda su logronan.
Feliz Dia di Betico**



Total Finance
Membership Based Personal Financing

**Su Causa...
E anhelo mas
grandi d'e
pueblo Arubano
...Nos Libertad**

Feliz Dia di Betico



**Un Pueblo, Un Lucha,
Un Pasion, Un Escudo,
Un Himno, Un Bandera,
Un Status Aparte, Un Nacion.**



Budget

**Aruba,
Stima bo
tera !**

Pabien Na nos pueblo di Aruba



**Celebrando Dia di Betico
25 aña Status Aparte
25 aña SETAR**

Stima Semper Loke ta di nos!

Guardia di seguridad a topa cu ladron di biga



DIADOMINGO madruga a drenta informe di cu tin hortamento di palonan for di e cura di Codemsa, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin compronde cu e guardia di seguridad a topa cu un persona cargando biganan y sacando esakinan for di Codemsa ora cu e ladron a ser descubri el a laga e palonan cay y a desaparece na pia. Polis a rondia den e vecindario pero no a bin encontra cu e ladron.

“SI MI CAI NA CAMINDA,
GARA E BANDERA Y SIGUI CU E LUCHA”

*Banco di Caribe
conhunto cu Aruba
ta recorda*

Gilberto François
“Betico” Croes,
1938-1986



Vondellaan 31, Oranjestad.
Phone: (297) 5232000 | Fax: (297) 583-2422

www.bancodicaribe.com

Chauffeur cu velocidad halto a perde control den e bocht



DIADOMINGO madruga a drenta informe di un accidente na e bocht na Santa Cruz, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin constata cu e chauffeur di un B.M.W. v-wagen na e bocht pariba di 123 center bayendo direccion Santa Cruz coriendo cu velocidad halto no por a para na e bocht y a perde control bay dal riba e vangrailsnan. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.



Guyabastraat 4, Dakota Tel: 582 4748



Betico Croes, un lider di
ayera, awe y mañan.
Cu lo biba semper cerca
nos como e gran luchador
di nos Status Aparte

Pabien Aruba

Tel: 587-0091 Fax: 587-0092
e-mail: info@tjspestcontrol.com
website: www.tjspestcontrol.com



SINDICATO ADUANERO DI ARUBA

L.G. Smith Boulevard 84-86 Oranjestad, Aruba
Tel: (297) 831361 - Fax: (831) 751 - E-mail: sadaaruba@sercite.com



Betico Croes tabatin un vision pa e futuro di Aruba



Ta nos
tarea awo
pa duna
contenido
real y balor
na e
bienestar di
nos pais pa
medio di
nos trabou
y union.

Pabien, Aruba

Sin Betico Croes, Aruba no lo
ta locual e ta awe.

Pero e credito, na mesun
momento ta bay na nos
comunidad Arubano.

Nos a yega leu y a traha duro
pa yega na unda nos ta.

Laga nos sigui haci un bon
trabou.

Pero prome, laga nos celebra !



**UN HEROE, UN LIDER,
E EHEMPALAR NOS TA RECORDA
AWE DIA DI BETICO**



PABIEN ARUBA



**EVOLUTION
MOTORS**
Rockefellerstraat # 1 lok 2, Oranjestad, Aruba
Tel : 5889294, Fax : 5889298, evolutionmotors@live.com

Auto parts & Motorcycle Parts

**Feliz
“Dia di Betico”**



*Cu curason y alma
el a lucha pa nos
mes identidad.
Laga nos
reflexiona y
recorda su
logranan !*

**ROBERTSON
FIRE PROTECTION NV**
L.G. Smith Blvd 150 (Certified Mega Mall) • Oranjestad
Tel. 588 1918 / Fax 583 4636
www.arubafireprotection.com

**Ban celebra e
fecha y e lucha
di un gran
Arubano**



**STATEN
VAN ARUBA**

Feliz “Dia di Betico”




Pabien Aruba

**E lucha digno di Betico Croes pa un
miho Aruba ta sigui.**

**Cada un di nos, cu nos trabou y nos
esfuerso ta sigui hiba su idealnan pa
un miho Aruba dilanti.**

**Ban nos tur tuma e bandera y sigui
cu su lucha.**

Pabien ariba dia di Betico



ARUGAS
ARUBA GAS SUPPLY



Su fieldad, grandeza y perseverancia
Pa logra nos libertad
Ta haci cu awe nos pos recorde como nos
Heroe Nacional




**Pabien Aruba ban
celebra e gran dia aki**

Feliz Dia di Betico



DE CUBA
Electrical Contractor NV
FOR ALL ELECTRICAL INSTALLATIONS



**Ban celebra e
fecha y e lucha di
un gran Arubano**

**Feliz Dia di
Betico**

***Advocaten Kantoor mr
A.A.D.A Carlo N.V.***



**Spera cu e enseñanza y e
curashi cu Betico Croes a
demonstra por ta e guia
pa nos den futuro**

Palmera Quality Products 



**Pabien Aruba riba
Dia di Betico**

*Nos ta recorde
como un luchador
y truinfador*



 **HITeSS**
HIGH TECHNOLOGY SALES & SERVICES N.V.
DUTCH CARIBBEAN



**HiteSS N.V. ta desea pueblo
di Aruba un dushi Dia di
Betico. Laga nos tur recorde
como un heroe nacional**

*Ban celebra e
fecha y e lucha di
un Gran Arubano*



*Feliz dia di
Betico*




ARUBA PORTS AUTHORITY NV

 **LABORATORIO FAMILIAR N.V.**
CENTRO MEDICO
FAMILIAR
Lic. Irene van der Linde



*Laboratorio Familiar
ta desea e pueblo di
Aruba un Feliz Dia di
Betico*

*Laganos recorda su
sacrificio y logronan
pa nos pais*



**SKOA kier desea
Aruba-un Feliz Dia di
Betico**

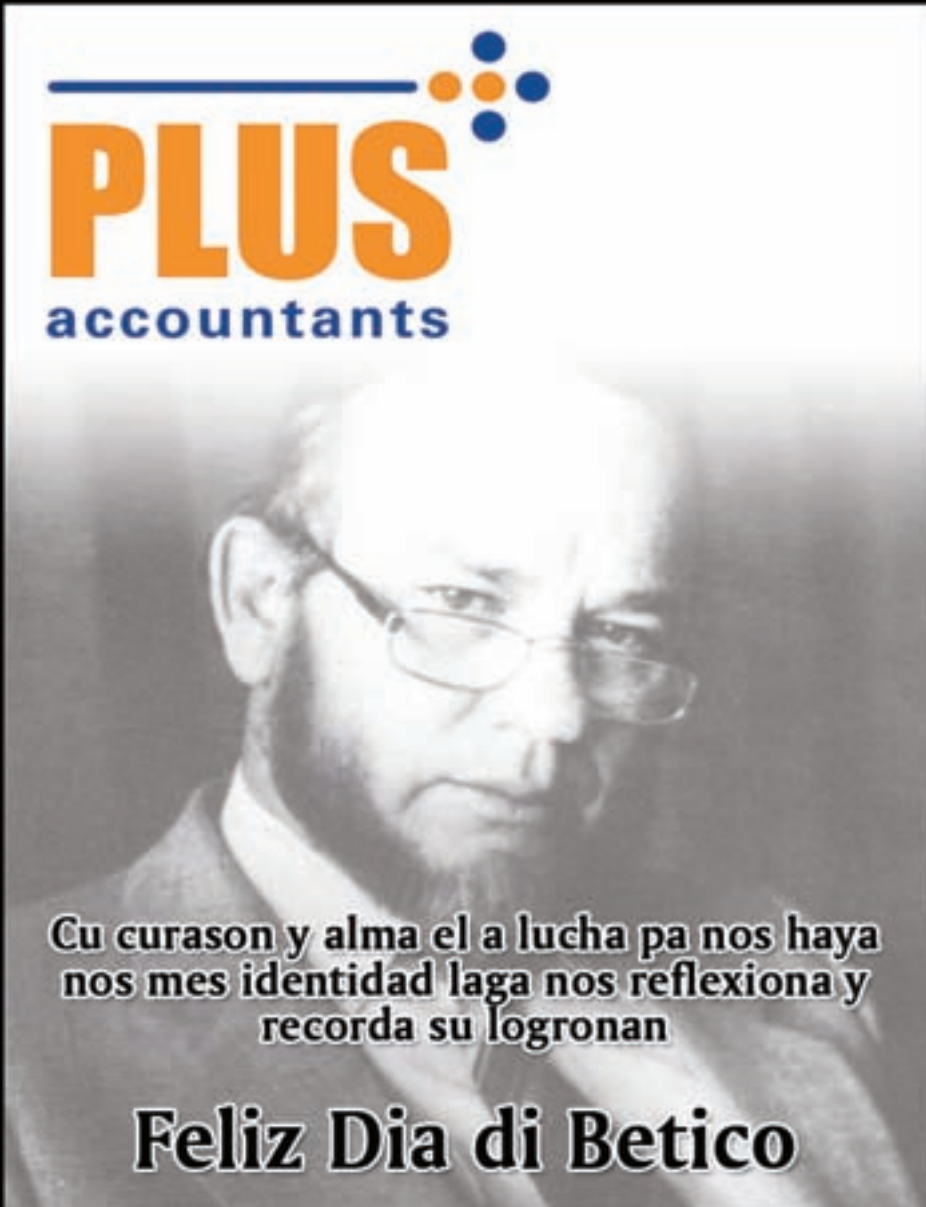
**Un heroe cu a marca
historia cu dignidad**

**E felicidad cu mi ta desea pa mi
yiunan, ta e felicidad cu mi ta desea
pa mi pueblo – Betico Croes**



Pabien na e pueblo di Aruba riba nos Dia Nacional,
fecha natalicio di nos Libertador Betico Croes.
Ban uni y celebra Dia di Betico, manera un pais orguyoso
di su Status Aparte, su escudo, su himno y su bandera!

Evelyn Wever-Croes
Parlamentario Movimiento Electoral di Pueblo MEP



PLUS
accountants

Cu curason y alma el a lucha pa nos haya
nos mes identidad laga nos reflexiona y
recorda su logronan

Feliz Dia di Betico

*Laga nos recorda e
gran estadista
Gilberto F.
"Betico " Croes
Cu tanto a lucha y
sacrifice pa nos Isla*

Deloitte.

CLEAN OUT SALE

GANGA !

TIRE PA SUV.
SIZE 15 Y 16 INCH
AWG.45,- PA UNO,
CANTIDAD LIMITA.
THE CAR LOUNGE
PASTOORHENDRIK
str. 14-Z
SN - BANDA DI IMSAN



noticia@awemainta.com

Tel: 583-1400

Fax: 583-1444

FOR RENT

HARTFORD /
ROYAL BUILDING
& ENGINEERING

2-OFFICE TRAILERS
RENTAL 25 X 12 FEET
1-CONTAINERS
OFFICE 40 X 8 FEET
1-MOBILE OFFICE
12,5 X 7 FEET

Please call
594-3968

CLASIFICADO

**3 DIA PA
SOLAMENTE
25 FLORIN**

YAMA 583-1400 | EMAIL:
AVISO@AWEMAINTA.COM

TA HUUR CAS

Muebla na Papaya
1 Camber, 1 Baño,
sala etc.
Cu deposito, exclui tur
servicio Afl. 775,-

Tel: 5835524



Gobierno di Aruba

*Gabinete
Mike Eman
ta conmemora
e fecha Natalicio
di un Gran Estadista...
Gilberto François "Betico" Croes*



Ban tuma e decision di balora nos
nacion. Aruba no lubida e sacrificio di
Betico, cu a duna e Isla aki su libertad

Feliz Dia di Betico



Napa Auto Parts ta
desea Aruba un Feliz
Dia di Betico y kier
recorda semper un
trafico sigur ta bon
pa nos tur

Aruba su Status Aparte autentico

(4er Parti)

Pa: Dooley Tromp

Pabien henter Aruba!

Awe nos ta celebra *LIBERTAD* pasobra un lider GILBERTO FRANCOIS “BETICO” CROES a duna nos e posibilidad aki.

Pabien Aruba cu celebracion di Dia di Betico!



post aruba
'Relating People'

Tel.: 528 POST / 528 7678
customerservice@postaruba.com
www.postaruba.com

**PABIEN
ARUBA**
ariba e dia special aki

*Feliz dia
di Betico*



F U N D A C I O N
LOTTO PA DEPORTE

Comision di 7 sabio

Comision di 7 sabio a wordo forma pa 7 experto (3 di Hulanda; 3 di Antiyas Hulandes y 1 di Aruba den persona di abogado mr. Hendrik S. Croes, ruman homber di Betico). Negociacionnan largo y complica a wordo hiba den e foro aki.

Na final por bisa cu nos experto a logra cu nos deseonan a wordo inclui den tal raport final. (november 1982), cual a sirbi como base di Mesa Rondo 1983. Conclusion: Si cualkier dia mester cumenza haci mencion di algunnumber clave (no-politico) cu aporte substantial den e causa, anto no por lubida mr. Hendrik S. Croes.

Fase final

Den fase final di e ruta largo partido AVP a haya oportunidad pa bira poco mas participativo na momento cu nan a drenta Gobierno Antiyano y Ministro mr. Mito Croes tabata encarga cu Ministerio di Asuntonan Constitucional. Un di e documentonan importante cu tal Ministerio a prepara a wordo denomina como “Protocol Mito”.

Mesa Rondo Hulanda 1983

Acuerdo final riba status aparte di Aruba a cay durante Conferencia di Mesa Rondo 1983 na Hulanda. Sessionnan a dura di 7 pa 12 di maart 1983. Aruba a bolbe presenta cu un delegacion amplio. Betico a bay cu determinacion firme pa awor si sera e capitulo aki exitosamente. Tog mester a hiba bataya fuerte, pasobra na inicio ainda no tabata conoci kico lo bira e resultado final.

Den e session di ultimo dia, Betico a demostra realmente na tur hende su capacidnan excepcional como estadista y negociador. Ciertu momento e mester a kibra reglanan di protocol p’e por a pone forza tras di su exigencianan na un manera efectivo. Esaki na final a logra convence Hulanda y Antiyas Hulandes pa Aruba su STATUS

APARTE entrante 1 januari 1986, apesar cu Hulanda a keda para riba cu mester inclui independencia den dje entrante 1 januari 1996.

No por lubida cu locual Aruba a logra obtene tabata mas cu locual Hulanda tabata dispuesto pa acorda inicialmente. Pesey tambe cu na Hulanda posteriormente a sali informenan cu nan no a keda totalmente satisfecho cu locual Aruba a haya na final. Betico mes na su regreso a spierta nos pa keda vigilante, pasobra na cualkier momento Hulanda lo por bin bek.

Den su discurso na aeropuerto na Aruba, Betico a bisa: “Aunke cu nos por ta contento cu e gran logro, nos mester drumi cu un wowo sera y un wowo habri.” E mensahe no por ta mas cla.

Despues a bolbe recorda nos cu “si mi cay na caminda, gara e bandera y sigui lucha”.

Betico tira na veld di Winston

Un par di dia despues di Mesa Rondo 1983 tabatin eleccion pa Eilandsraad na Aruba. Na final di e ultimo parada di MEP cu a termina na veld di Winston na Santa Cruz, un polis den uniform a tira y herida Betico gravemente. Milagrosamente Betico ta scapa y ta recupera despues di tratamento largo na hospital na Merca.

E tempo ey AVP tabata forma parti di Gobierno Antiyano y como tal nan tambe ta coresponsable p’e sucedido aki. Hasta a surgi rumornan cu e tiramento no tabata accidental. MEP ta gana eleccion di 1983 atrobe cu mayoria absoluto.

MEP den Gobierno Antiyano 1983

A consecuencia di e resultado electoral (pa Eilandsraad) na Corsow a bira necesario pa bin cambio den Gobierno Antiyano tambe. MEP a wordo invita pa drenta Gobierno atrobe (pa di tres biaha). Awor si e cooperacion a bay te na final di december 1985.

Parlamentario Lainda Kemp-Westerhof: Pronto lo trata Ley di Enseñansa obligatorio den Parlamento

PRESIDENTE di Comision di Enseñansa, Parlamentario Lainda Kemp-Westerhof, a menciona cu Parlamento lo cuminsa trata e ley di enseñansa obligatorio durante e periodo nos dilanti. Algo cu

Parlamentario Kemp-Westerhof mester menciona di ta hopi contento cu porfin e lo bay wordo trata. Diaranson 20 di januari 2011 durante un Comision Central a dicidi cu den un periodo di tres si-

man di tempo lo entrega un relato final cu pregunta. Parlamentario Kemp-Westerhof ta menciona di ta di acuerdo cu e ley di enseñansa obligatorio mester wordo introduci mas pronto posibel y

cu for di basta aña caba e topico aki a bin dilanti como punto di discusion cu mester a wordo trata y realiza. Pero Parlamentario Kemp-Westerhof ta menciona cu prome cu introduccion di e ley di enseñansa obligatorio mester tene cuenta cu tur condicion cu mester ta cla prome. Por ehempel mester tene cuenta na momento di trata e ley cu Aruba conoce

diferente tipo di enseñansa y cada uno ta diferente y tur di nan mester por wordo prepara den e mihor forma pa ricibi e ley di enseñansa obligatorio. Tambe e introduccion di e ley aki segun Parlamentario Kemp-Westerhof tin hopi consecuencia cune na cual mester duna atencion y mester ta hopi bon prepara pe pasobra e lo tin un impacto grandi den nos comunidad.

Por ehempel, e ley tin relacion y hopi consecuencia pa cu diferente departamento y ministerio, manera por ehempel Sociale Zaken, Husticia y DIMAS. Mester por existi cu nan lo por traha hunto y tin bon comunicacion pa asina e introduccion di e ley tin mihor resultado. Actualmente tin mucha por ehempel ta haya permiso pa bay scol aki, nan ta inscribi na un scol y despues di algun siman no ta bin scol mas y ta bay traha. No tin ningun tipo di *follow up* riba e muchanan aki y ningun tipo di contacto oficial entre DIMAS y e scolnan pa controla esaki. Tin scol cu ta pone DIMAS na altura pero no tur tampoco. Mester pone hopi atencion na e fenomeno aki y mester tin un persona of seccion specifica cu lo por traha directamente cu departamento di enseñansa y duna un bista cual ta tur e muchanan cu tin e derecho riba enseñansa cu ta wordo registra serca nan. Y na mes momento e scolnan mester por notifica DIMAS na momento cu e muchanan stop di bay scol y bay. Tambe mester tene cuenta cu e introduccion di e ley di enseñansa obligatorio tampoco mester ocasiona un peso di e cantidad di mucha den klas y ni riba e maestro. Pa no tin como consecuencia klasnan mucho yen, poco local di les y poco material, mester prepara bon pa tur esaki. Finalmente Parlamentario Kemp-Westerhof ta menciona cu ta sumamente importante pa introduci e ley di enseñansa obligatorio pasobra cada mucha tin derecho riba un bon educacion y como pais responsabel mester cumpli cu e tratadonan internacional pero na mes momento mester trece cambio positivo na e situacion actual di nos enseñansa pa e por ta un exito.

Dia di Betico
25 di Januari



Auto-Determinacion

1. E acto of derecho di un persona di por dicidi pa su mes kiko pa haci, sin influencia externo.
2. E derecho di un pueblo pa por dicidi su propio status politico of forma di gobernacion.

G.F. "Betico" Croes

1. Arubiano
2. Lider di e lucha pa Aruba su status independiente den Reino Hulandes.



CMB

CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.



Construction Equipment & Rental Depot

Bushiri 32 - Tel. 588-5555 / Fax 588-5560

Cura Cabai - Tel. 584-4020 / Fax 584-4023

info@cerdnlv.com

Carnaval Specials!



Nos ta huur y
bende
Cut-off Saw
ON SPECIAL



Auto Darkening
Welding Helmet
AWG 249,-



Tur Cutting
& Grinding Wheels
ON SPECIAL



Earplugs
Na caha y separa
ON SPECIAL



Rhino
Steel Toe Shoes
AWG 125,-



Ta Huur:

Light towers

Generators

Welding Machines

Boor Machine

Stellage

Y HOPI MAS!



Light Towers
& Generators
ON SPECIAL



Bril Nemesis
99.99% UV
Protection
ON SPECIAL



Lona Blauw
den tur size
ON SPECIAL



Quality
MOVING & TRANSPORT
cell: 594-1550 / 594-1826
Muda sin dolor di cabez.
Esta facil, Moving is hard,
Let us do it for you
We are small, but we can handle them all!!

Caribbean Laundry, La Salle straat 26 lokal 2
(Dilanti Imelda Kleuterschool)
Tel: 5883553
Dialuna pa Diasabra 8am - 8pm
Diadomingo 8am - 2pm
Sera Diahuebs
"Nos ta e laundromat mas amable y servicial"

Les di Idioma
Estableci na 1993
Afl.250 Grupo
Afl.400 Individual
Beginners / Conversation
→ **INGLES** Jan 24
→ **HULANDES** Jan 27
☎ 5880950 Juff. Ras



Promocion :
Manicure - Predicure Fls. 50,-
Cejas permanente Fls. 130,-
Tratamento pa: Celulitis,
reduci bariga, cachete brasa etc
Jama pa un cita na 5658290 **Boegoeroei 61**

COPY ME & Much More
Copia buki, copia los, diseña & print di business card, binding di buki, print files di e-mail, print files di memory stick, perforacion di 2 of 3 buraco, burn + copia CD & DVD, scan, lamina y Mucho Mas.
Situa na: Pabon # 53 Local 1
Pabon di Rowigini's
Tel: 585-7889 Email: copymeuruba@yahoo.com

Computer Courses
Since 1993
Beginners / Advanced
*WORD *EXCEL Jan 31
*E-MAIL *INTERNET Jan 26
*POWERPOINT Jan 26
*QUICKBOOKS PRO Jan 31
Tambe: Type les y
Pakket pa 60* PENSIONADO
Tel.5880950-7438585

"Si mi cay na caminda, gara e bandera y sigui cu e lucha"

Nos ta desea pueblo di Aruba un feliz dia di betico




PMEC
Project Management and Engineering Consultancy N.V.

TROPICAL RADIATOR
E MIHOR SERVICIO, E MIHOR CALIDAD,
E MIHOR RADIATOR, I E MIHOR PRIJS
FOR ALL YOUR RADIATORS NEEDS!!!
YOU NAME IT WE MAKE IT !!!
CAYA G.F. BETICO CROES #248 ORANJESTAD - ARUBA
TEL/FAX 297-5821802 CEL. 5923661/7379999

UNDA BON LES TA GARANTISA



RIJSCHOOL BENNETT Cel: 566-5700 Tel: 582-7808
Email: info@rijschoolbennett.com
Seroe Blanco 163-D

SEASONS
OFFICE - SCHOOL - GIFTS & MORE
Caya G.F. Betico Croes 63
Oranjestad, Aruba, P.O. Box 5179
Tel: (297) 582-6367 Fax: (297) 582-6467
email: seasonsandmore@hotmail.com

Nos a ricibi Mens Erg Je
Niet, hopi sorto di puzzel y
carchi aña nobo



E.H. ALUMINIUM EXPERT
PORTA, BENTANA, HEKWERK
PA CAS Y PA NEGOSHI, INSTALACION
DI GLAS Y REPARACION GENERAL
Nos ta cumpli sigur !
Contact:
Ermelyne Hoevertsz
Seroe Patrishi 14D
Tel: 742-1800 Fax: 583-0960
email: aluminium.expert@gmail.com





Pieche's ta invoca riba Ice Cream di sabornan Tropical, traha cu Fruta Fresco. Tambe nos ta invoca riba Ice Cream y yoghurt sin Sueu, pa consumidornan riba diet of diabeticonan.

PA PEDIDO POR TUMA CONTACTO CU
TEL: 588-7871

**UN BEZ PURBA
 HUUHMMMMM
 NO TIN PA IQUALA**

RECEPTIONIST

Course Awg.350

FEB 17-24-MAR 3-10-24+31

Offer till Feb. 7th

TOPICS: TELEPHONE ETIQUETTE & RECEPTION TECHNIQUES, RESPONSIBILITIES, MESSAGE TAKING, MOTIVATION IN THE WORKPLACE, CUSTOMER SERVICE, DAILY AGENDA, COMMUNICATION, CONFLICT RESOLUTION, APPOINTMENTS, PUBLIC RELATIONS BASICS

Tel.5880950-7438585 developmentaruba@live.com



FOR SALE

HARLEY SOFTAIL HERITAGE 97/98 COLOR PRETO CU HOPI CHROME

Afl. 25,000



MIKUNI CARBURATOR,
 PUSHIN ROD, REV LIMITER,
 ALARM, BATERIA NOBO,
 BATTERY CHARGER
 Y HOPI EXTRAS MAS
 29,222 KM SO CORI,
 UN DONJO SO....
 DEN EXCELENTE CONDITION
 NET PA CARNAVAL

Yama

564-1977

Boutique Keyla

Paradera 84. Tel: 582-1164 / 593-1189

Nos ta ofrece

Paña size small te cu 3x

Pa hoben te cu hende grandi di bon gusto

y pa tur ocasion. Nos tin layaway plan.



SHOE CLINIC & REPAIR



NOS TA DRECHA y BENDE

TUR TIPO DI:

Zapato, Tas, maleta, Faha
 y tur articulo di cuero.

Nos ta tiña zapato y cuero

Nieuwstraat 34-B

Tel.: 583-8832



Bookstore

FOG

FRIENDS OF GOD


2 for 1

Agendas & Calendars
 2011 2011

ONLY VALID IN JANUARY

5830395 NIEUWSTRAAT 34 A FOGARUBA.COM FOLLOW US 

Paseo Herencia
"nos orguyo... Aruba's pride"
 shopping • dining • night life • movies • liquid fire works

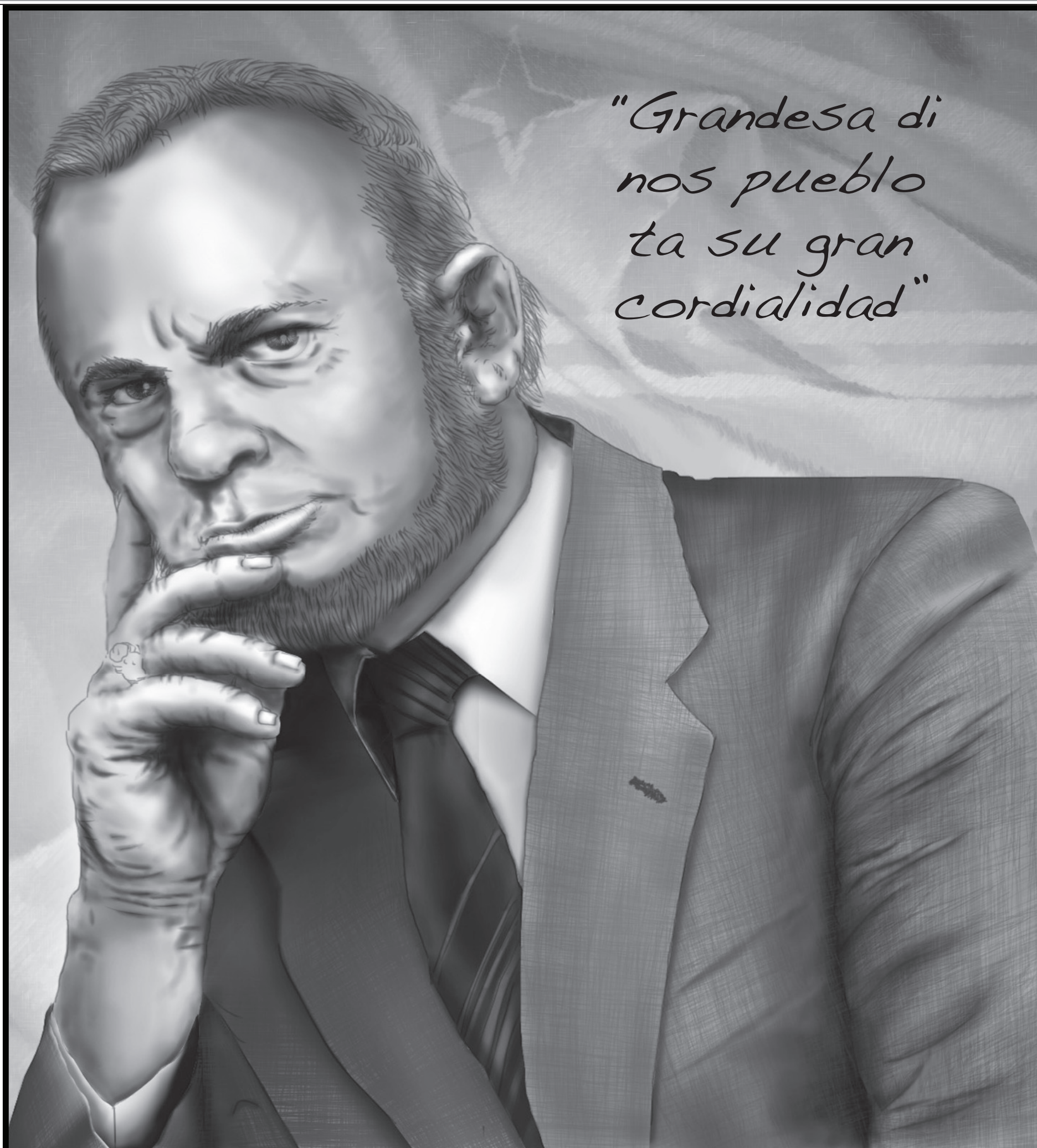


CELEBRACION DI
DIA DI BETICO
DIALUNA 24 DI JANUARI
7:00 PM - 10:00 PM

MUSICA CRIYO DI GRUPO TIPICO CADUSHI LARGO
 SHOW DI BAILE CULTURAL DI YOUTH IN ACTION
 ENTRETENIMIENTO MUSICAL DI GRUPO DI BETICO
 CLAUSURA CU SHOW DI AWA RIBA MUSICA DI PADU

Parkeo den parking garage di Paseo Herencia ta solamente Afl 1 pa ora
 J.E. Yrausquin Blvd. 382-A (Dilanti Holiday Inn)
 Tel: 586-6533

January 25
 Stores are open 5 pm - 10 pm
 Restaurants are open regularly



Feliz dia di Betico



UTILITIES ARUBA^{NV}



Regering **van** Aruba

Onderwerp: Mededeling inzake reparatietoeslag

Oranjestad,

Vanwege de recente introductie van de Landsverordening houdende regels inzake het verstrekken van een toeslag aan werknemers in de private sector die een beperkt loon genieten en aan personen die een ouderdoms-, weduwen- of wezenpensioenuitkering ontvangen (Landsverordening reparatietoeslag) en mede gezien het feit dat er onvoldoende bekendheid is en onduidelijkheid heerst over de toepassing van voornoemde landsverordening, doe ik hierbij de volgende mededeling:

De verklaring in verband met de reparatietoeslag kan tevens na 31 januari 2011 bij de werkgever worden ingediend. Indien de verklaring op een later tijdstip wordt ingediend (dus na 31 januari 2011) krijgt de werknemer in de private sector de reparatietoeslag vanaf de maand waarin hij de verklaring indient.

Tevens is bij de voorwaarde dat u in het bevolkingsregister van Aruba ingeschreven moet staan, niet verplicht dat u ook een bewijs van deze inschrijving dient te leggen bij de aanvraag voor reparatietoeslag.

Pa motibo di introducion di e Ordenansa Publico relaciona cu e reparatietoeslag ("Landsverordening reparatietoeslag") y tambe mirando e hecho cu ta existi poco conocimiento y claridad tocante e aplicacion di e ordenansa aki, mi kier hasi e siguiente participacion:

E declaracion en cuanto e reparatietoeslag tambe por wordo entrega despues di 31 di januari 2011 na e doño di trabou. En caso cu e declaracion wordo entrega despues di 31 di januari 2011 e empleado den sector priva lo ricibi e reparatietoeslag desde e luna cu e declaracion a wordo entrega.

Ademas na e requisito cu e empleado mester ta inscribi na Censo, no ta obligatorio pa entrega un declarashon di inscripcion di Censo pa haci un peticion pa reparatietoeslag.

Due to the recent introduction of the Ordinance regarding the reparation allowance (Landsverordening reparatietoeslag) and given the fact that the application of aforementioned ordinance is not well known nor clear, I hereby notify you as follows:

The declaration regarding the "reparatietoeslag" could also be filed at the employer after January 31, 2011. In case the declaration will be filed on a later date (after January 31, 2011) the employee in the private sector will receive the "reparatietoeslag" as of the month that the declaration was filed.

Furthermore, regarding the requirement of being registered at the Aruba Civil Registry (Censo) it is not mandatory to provide a proof of registration in order to apply for the "reparatietoeslag".

Hoogachtend,
Minister van Financiën,
Communicatie, Utiliteiten
en Energie

Ing. M. E. de Meza



Hoben cu a huy di cas localisa pa polis

ASISTENCIA di polis a wordo pidi diabierna algo pasa di 12 or di anochi, na Community Pool, unda tin algun mucha baldadi. Na yegada polis ta topa un guardia pafo cu dos mucha.

Polis a mira tambe e mucha homber A.F., naci na Sint Maarten, kende a huy for di cas dia 19 ultimo.

E guardia tabata papia cu e dos muchanan R.M.G. y M.J. y ta bisa polis cu e dos muchanan aki, ta molestia A.F.

E ta bisa cu algun dia prome, nan a yobe A.F. cu piedra. Polis a scual e dos muchanan y a hiba A.F. warda, unda nan a papia cune. El a priminti polis di comporta su mes y no bay for di cas mas. Polis a hibe na cas di e welo, kende ta mira pe

Ladronnan di kiebri den auto deteni

DOÑO di un auto, ta pidi asistencia diasabra 5.30 di madrugada, na altura di un highrise hotel, unda doño di un auto a haya dos hoben por poco a kibra den su auto.

Na yegada, polis ta topa cu e homber E.H.P., naci na Santo Domingo, kende ta bisa polis cu e tabata hunto cu un amigo y nan a sali for di De Olden Molen, y nan a mira dos mucha homber para banda di su auto. Manera cu e dos hobennan a mire, nan a core bay. Ora cu el a ripara cu e windshield, banda drechi di su auto tabata kibra, el a core nan tras y a logra para nan na altura di un highrise hotel.

Algun testigo a mira locual cu e muchanan a haci. Polis a detene e muchanan cu ta K.M.P., naci na Colombia di 18 aña y E.E.B., naci na Colombia di 16 aña. Polis a detene tur dos pa destruccion.

A pesar de todos los cambios que trae la vida Jesus nunca soltara tu mano. Porque yo soy el Señor, tu Dios, que sostiene tu mano derecha. Yo soy quien te dice: "No temas, yo te ayudare"

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento di



Maria Rosmira Posso Valencia
Mihor conoci como "Marie"

Akto di entierro ta tuma lugar Diabierna 28 di Januari 2011

Adres pa condolencia:

Ad Patres Funeral Home
Diahuebs 27 di Januari
2011 di 7'or pm - 9'or pm



AD PATRES
funeral home

Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

With immense sorrow and pain in our heart, but according to God's will, we announce the sudden death of our beloved daughter:



Yvette Ramos

November 17, 2006 January 11, 2011

Left to mourn are his/her:

mother: Dyvee Ramos
father: Dennis Ramos
sister: Yara Ramos

godfather: Roy Peralta
grandmother: Gloria Ramos in the Philippines
grandfather: Nemencio Ramos in the Philippines
Deceased grandparents
Violeta Gatdula
Rudolfo Gatdula
aunt in Dubai: Odette Audimer-Gatdula

uncles: Laudimer Gatdula in the Philippines
Juvenal Ramos in the Philippines

uncle and aunt: Bernard & Edith Corpuz and family in Aruba

closest family & friends:

Rodrigo Verses
Estrell Verses

and other families, friends and colleagues

The funeral will take place on Monday January 24, 2011 at 11 o'clock a.m. leaving the Sint Anna Church to the catholic cemetery in Noord. The body will be laid out from 9 o'clock a.m. in the Sint Anna in Noord.

After the funeral please no condolences at home.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Glenda L. Gonzalez
*08-08-1957 † 20-01-2011

Na nomber di su yiunan:

Bryan y Judith
Lee-John y Richella
Tara y Stefano

Su nietonan:

Ivanio y Priscilla
Leyeah y Leo

Su rumannan:

Albi y Yvette
Edith
Robert y Gina
Orvin

Su sobrinonan:

Roland y Ilaishah
Lucina
Albert y Oneida
Elsa y Franklin
Gwennety
Naigel y Lisandra
Gorgino
Juanito y Brandon

Tanta grandi:

Reina y Nicolas Ramirez

Omonan:

Orlando Gonzalez y famia
Julio Franken y famia
Daniel Tromp y famia

Su prima ruman stima:

Chica y Peter Boekhoudt-Dania

Su amiga Stima:

Sixta Franken y famia

Su bon amistad:

Sra. Ma-Olga Boekhoudt y famia

Su amiganan:

Elmira Franken
Sandra Eckmeyer
Fita Jaccopucci

Tata di su yiunan:

Reymundo "Tutu" Figaroa

Famia: Gonzalez, Figaroa, Navas, Tromp, Maduro, Rincones, Ramirez, Dania, Boekhoudt, Franken, Eckmeyer y demas famia. Coleganan di KIA, Grupo di Oracion di Nicomeda, Prima (o) nan, conocirnan y demas famia. Ta invita pa asisti na e acto di entierro cual ta tuma lugar **Diaranson 26 di Januari 2011 Pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Filomena pa Santana Catolico na Paradera.**

Nos difunto stima Glenda lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Filomena.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den e momentonan dificil aki.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Dialuna 24 di Januari 2011
Di 7'or pa 9'or di anochi

A bira tempo pa impone boet pisa na esnan cu ta comete ofensa contra nos bandera

MESTER respeta nos simbolonan nacional si ta stanhero no prolonga su permiso of si e ta un local sere den prison. Na e sitio ey no por tin un supervisor cu ta pone atencion? Kom nou, boso a haci bofon di nos bandera!



*Union di nos pueblo ta importante pa asina nos pais
por sigui florese segun e vision di Betico.
Pabien Aruba cu e natalicio di nos gran lider,
GILBERTO FRANÇOIS "BETICO" CROES*



aruba trading company

Chauffeur a lubida cu e tabata yegando rotonde



DIADOMINGO madruga a drenta informe di un accidente unda un auto lo a subi e rotonde Tarabana, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a constata cu e chauffeur no a regula su velocidad y ni a pone atencion cu e tabata yegando e rotonde y no a logra para na tempo. El a subi e rotonde y a bay dal riba e troncon di un di e matanan riba e rotonde. E impacto tabata fuerte te cu e chauffeur a resulta herida pero no tabata desea atencion di ambulance.

Garoshi di supermercado cu a ser laga riba caminda a causa daño na auto



DIADOMINGO madruga a drenta informe di un accidente dilanti di Certified, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin constata cu aki no ta trata di un accidente comun pero aki ta trata di un garoshi cu a ser laga canto di caminda y un otro auto a dal e mande bay dal e Toyota Yaris aki. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

